



# Đấu Thầu Mua Bất Động Sản Dư Thừa

Ngày Mở Thầu: \_\_\_\_\_

**Đối với: I.C. Số**

--	--	--	--	--	--	--	--	--	--

<b>Thông Tin Nhà Thầu</b>	
Tên Nhà Thầu	
Địa chỉ	
Thành phố	
Tiểu bang	Mã Zip (Zip + 4)
Số Điện Thoại Nhà Riêng (Bao Gồm Mã Khu Vực)	
Số Điện Thoại Cơ Quan (Bao Gồm Mã Khu Vực)	
Tình Trạng Hôn Nhân	
<input type="checkbox"/> Đã kết hôn <input type="checkbox"/> Độc thân	
Số An Sinh Xã Hội (Nếu Mua Theo Hợp Đồng)	

**Số Tiền Đấu Thầu: \$** \_\_\_\_\_

Số Tiền Đấu Thầu Viết Hoa

**Đặt cọc:** Để được xem xét, mỗi hồ sơ dự thầu **PHẢI** kèm theo một khoản đặt cọc đảm bảo riêng dưới dạng: **Séc Thủ Quỹ, Séc Bảo Chi** hoặc **Lệnh Chuyển Tiền**, được trả cho: **Department of Transportation.**

Séc Một:

- Thanh toán đầy đủ (bắt buộc nếu số tiền đấu thầu từ \$1.000 trở xuống)
- 10% số tiền đấu thầu hoặc \$5.000, tùy theo số tiền nào ít hơn, khi số tiền đấu thầu trên \$1.000, phải thanh toán đầy đủ trong vòng 60 ngày kể từ ngày mở thầu
- Mua Theo Hợp Đồng: 10% số tiền đấu thầu hoặc \$5.000, tùy theo số tiền nào ít hơn, khi số tiền đấu thầu trên \$2.500. Application for Real Estate Contract (Đơn Đăng Ký Hợp Đồng Bất Động Sản) đã điền đầy đủ (Form 263-006 (Biểu Mẫu 263-006) của DOT) phải đi kèm với hồ sơ dự thầu này để đủ điều kiện. Tổng số tiền trả trước là mười phần trăm (10%) đối với tài sản chưa được cải tạo và mười lăm phần trăm (15%) đối với tài sản đã được cải tạo sẽ đến hạn 15 ngày sau ngày mở thầu (bắt buộc áp dụng phần trăm thanh toán trước cao hơn khi chọn chu kỳ thanh toán khác chu kỳ hàng tháng).

**Đặt Cọc Kèm Theo: \$** \_\_\_\_\_

Số Tiền Đặt Cọc Viết Hoa

**(Các) Họ Tên mong muốn trên Tiêu đề:** Người Mua và Vợ/Chồng (Nếu Đã Kết Hôn):

---



---



---

**Sử Dụng Tài Sản:** Nên liên hệ với cơ quan có thẩm quyền tại địa phương quản lý tài sản của chủ thể để biết các yêu cầu cụ thể liên quan đến (các) mục đích sử dụng được cho phép. Washington State Department of Transportation (WSDOT, Sở Giao Thông Vận Tải Tiểu Bang Washington) không bảo đảm, thể hiện hay ngụ ý về sự phù hợp cho bất kỳ mục đích sử dụng nào.

**Chữ ký:** Nhà thầu ký tên dưới đây sẽ nộp hồ sơ dự thầu để mua tài sản nêu trên cho Washington State Department of Transportation. Nhà thầu thừa nhận, hiểu và chấp nhận các điều khoản và điều kiện có trong Notice of Auction (Thông Báo Đấu Giá), General Sale Terms (Điều Khoản Bán Hàng Chung) và Parcel Information (Thông Tin Bưu Kiện).

Nhà thầu ký tên dưới đây xác nhận rằng tôi và vợ/chồng của tôi đều không phải là nhân viên của Washington State Department of Transportation,

hoặc

Nhà thầu ký tên dưới đây (hoặc vợ/chồng của họ) là nhân viên của Washington State Department of Transportation và đã được Giám Đốc Sở chấp thuận để nộp hồ sơ dự thầu này. (Phải đính kèm văn bản chấp thuận gốc.)

Chữ Ký Nhà Thầu

Ngày



**Ghi chú: Hồ Sơ Dự Thầu Phải Được Ký**

## **Thông báo Khoản VI dành cho công chúng**

Chính sách của Sở Giao Thông Vận Tải Tiểu Bang Washington (WSDOT) là bảo đảm không để cho ai bị loại khỏi sự tham gia, bị từ khước quyền lợi, hoặc bị kỳ thị trong bất cứ chương trình hay hoạt động nào vì lý do chủng tộc, màu da, hoặc nguồn gốc quốc gia, theo như quy định trong Mục VI của Đạo Luật Dân Quyền năm 1964. Bất cứ ai tin rằng quyền bảo vệ trong Mục VI của họ bị vi phạm, đều có thể nộp đơn khiếu nại cho Văn Phòng Bảo Vệ Dân Quyền và Bình Đẳng (OECR) của WSDOT. Muốn biết thêm chi tiết liên quan đến thủ tục khiếu nại Mục VI và/hoặc chi tiết liên quan đến trách nhiệm không kỳ thị của chúng tôi, xin liên lạc với Phó Trí Viên Mục VI của OECR số (360) 705-7090.

## **Thông tin về Đạo luật Người Mỹ tàn tật (Americans with Disabilities Act, ADA)**

Tài liệu này có thể thực hiện bằng một hình thức khác bằng cách email cho Văn Phòng Bảo Vệ Dân Quyền và Bình Đẳng [wsdotada@wsdot.wa.gov](mailto:wsdotada@wsdot.wa.gov) hoặc gọi điện thoại miễn phí số, 855-362-4ADA(4232). Người điếc hoặc khiếm thính có thể yêu cầu bằng cách gọi cho Dịch vụ Tiếp âm Tiểu bang Washington theo số 711.